

Terms and Conditions

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

Belehrung. 1. Anfragen über den Aufenthalt und die Verwundung oder Krankheit der Verwundeten, beziehungsweise Erkrankten sind mittels vorgedruckter Doppelkorrespondenzkarten oder telegraphisch (mit Rückporto) an das Auskunftsbureau der Österreichischen Gesellschaft vom Roten Kreuze in Wien oder an das Auskunftsbureau des Ungarischen Vereines vom Roten Kreuze in Budapest zu richten.

2. Der Tag und Ort der Beerdigung der Toten wird durch die zuständige Seelsorge (Matrikelführer) bekanntgegeben werden.

Ütmutatás. 1. Tudakozódások a megsebesült illetőleg a megbetegedett holtartozkodásáról és sobesülőséről vagy betegségéről előnyomatott kettős levelezőlapon vagy táviratilag (válasz fizetve) az osztrák vörös kereszt társaság tudakozó irodájához Wienben vagy a magyar vörös kereszt egyeslet tudakozó irodájához Budapestre intézendők.

2. A halottak eltemetésének napját és helyét az illetékes lelkészi (anyakönyvvezető) hivatal adja tudtul.

Poučení. 1. Poptávky o pobytu a poranění nebo nemoci poraněných neb onemocněných buďte zaslány dvojnásobnými korespondenčními lístky nebo telegraficky (se zaplacenou odpovědí) na zpravodajný úřad Rakouské společnosti Červeného kříže ve Vídni nebo na týž úřad Uherské společnosti Červeného kříže v Budapešti.

2. Den a místo pohřbu mrtvých oznámí příslušná duchovní správa (správce matriky).

Pouzeenie. 1. Zapytania o pobycie i o zranieniu albo chorobie osob zranionych, wzglednie zastablych nalezy wystosowywać za pomoca drukowanych podwojnych kartek korespondencyjnych albo telegraficznie (za dołączeniem zwrotnego portoryum) do biura wywiadowczego Austriackiego Towarzystwa Czerwonego Krzyża w Wiedniu albo do biura wywiadowczego Węgierskiego Towarzystwa Czerwonego Krzyża w Budapeszcie.

2. Dzień i miejsce pogrzebu zmarłych poda do wiadomości przynależny duszpasterz (prowadzący metryki).

Поиска. 1. Запити про місце пробування раниених чи хорих, о їх зраненню чи там недуга треба висилати до вивідного бора Австр. Товариства Червоного Хреста у Відні або до вивідного бора Угор. Товариства Червоного Хреста в Будапешті печатаним подвійним перенісним листком або телеграфом (з оплаченим портом на відповідь).

2. День і місце похорону будуть оголошені припадежним душпастирским урядом (метрикальним кнговодцем).

Upita. 1. Upiti o boravištu i ranama ili bolesti ranjenikâ, dotično bolesnikâ imaju se štampanom dopisnicom s odgovorom ili brzojavno (s plaćenim odgovorom) upraviti na obavijesni ured Austrijskoga društva Crvenoga križa u Beču ili na obavijesni ured Ugarskoga društva Crvenoga križa u Budimpešti.

2. Dan i mjesto pokopa preminulih obznaniť će nadležni dušobrižnički ured (voditelj maticâ).

Avis. 1. Intrebări în privința petrecerii și rănilor sau boalei răniților, respective a bolnăviților sunt a se adresa cu cărți postale duple, tipărite anume spre scopul acesta, sau cu telegramă (cu porto pentru răspuns) biroului de informațiune a societății austriace crucea roșă în Viena sau biroului de informațiune a societății ungurești crucea roșă în Budapesta.

2. Zina și locul înmormântării repositului se publică de către preotul competent (șeful matriculelor civile).

Pouuk. 1. Vprašanja o bivališču in ranjenosti ali boleznii ranjenecov, odnosno obolelih je pošiljati s predtiskanimi dopisnicami z dopisnico za odgovor ali brzojavno (s plaćanjem odgovorom) na pojasnjevalni ured avstrijskega društva Rdečega križa na Dunaju ali na pojasnjevalni ured ogrskega društva Rdečega križa v Budimpešti.

2. Dan in kraj pogreba mrtvih naznani pristojno dušno pastirstvo (pisec matice).

Poučenia. 1. Vypitovania o pobyt a poranene alebo chorobu poranenich, potažne chorich maju sa skrze pro-drukované duplované dopisnice alebo telegrafické (z nazpád portom) odat na vyzvedajuću kancelariu rakuskej (austriackej) spoločnosti červeného križa vo Viedni, alebo vo vyzvedajucej kancelarie uhorskeho spolku červeného križa v Budapešti

2. Deň a mesto pohrebu zamrelic budu oznameni skrze tam patričnu farn (matrikara).

Istruziene. 1. Domande concernenti il soggiorno e la ferita o la malattia dei feriti, rispettivamente degli ammalati, saranno dirette per mezzo di cartoline di corrispondenza doppie oppositamente stampate a questo scopo o dispace telegrafici (con risposta pagata), all'ufficio d'informazione della Società austriaca della Croce Rossa a Vienna oppure all'ufficio d'informazione dell'Associazione ungherese della Croce Rossa a Budapest.

2. Giorno e luogo della sepoltura dei morti verranno notificati in via della competente cura d'anime (tenitore delle matricole).

Abkürzungen. — Rövidítések. — Zkratky. — Skrócenia. — Скорочена. —
Kratice. — Scurtări. — Kratice. — Okratenie. — Abbrévatures.

Für Bezeichnung der Truppenkörper.

IR.	} Nr.	Infanterieregiment	} Nr.	KMar.	} Nr.	Kriegsmarine	} Nr.
FJB.		Feldjägerbataillon		schw.		Schwere	
TJR.		Regiment d. Tiroler Kaiserjäger		Rt.		Reitende	
DR.		Dragonerregiment		SanAnst.		Sanitätsanstalt	
HR.		Husarenregiment		k. k. SchR.		k. k. Schützenregiment	
UR.		Ulanenregiment		k. k. KschR.		k. k. Kaiserschützenregiment	
FKR.		Feldkanonenregiment		k. k. GschR.		k. k. Gebirgsschützenregiment	
FHR.		Feldhaubitregiment		k. k. Rt. SchR. Nr.		k. k. Reitendes Schützenregiment Nr.	
GAR.		Gebirgsartillerieregiment		k. k. Rt. T. KschDiv.		k. k. Reitende Tiroler Kaiserschützen-division	
FstAR.		Festungsartillerieregiment		k. k. Rt. Dalm. SchDiv.		k. k. Reitende Dalmatiner Schützen-division	
FstAB.		Festungsartilleriebataillon		k. k. Lst.		k. k. Landsturm	
PionB.		Pionierbataillon		HIR.		Honvédinfanterieregiment	
SappB.		Sappeurbataillon		HHR.		Honvédhusarenregiment	
TrainDiv.		Traindivision		HFKR.		Honvédfeldkanonenregiment	
EisenbR.		Eisenbahnregiment		HFHR.		Honvédfeldhaubitregiment	
TelR.		Telegraphenregiment		k. u. Lst.		k. u. Landsturm	
Inf.		Infanterie		k. k. (k. u.) Gend.		k. k. (k. u.) Gendarmerie	
Baon(s)	Bataillon(s)						
MunK.	Munitionskolonne						
Verp IK.	Verpilingskolonne						

Für Bezeichnung der Unterabteilung.

Komp.	Kompagnie	HbBatt.	Haubitzbatterie
Schwd.	Schwadron	Marschkomp.	Marschkompagnie
Batt.	Batterie	MGA.	Maschinengewehrabteilung
KnBatt.	Kanonenbatterie	RgtsStb.	Regimentsstab

verw. kriegsgef.

verwundet kriegsgefangen